

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 41

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### **BRUN - Spezialbetonpfähle**

sind Bauelemente unserer Zeit. Durch den projektgerechten Einsatz dieser Fertigelemente werden technische und wirtschaftliche Lösungen erreicht. Der Anwendungsbereich ist vielseitig.



ELEMENTWERK BRUN AG  
MOOSHÜSLISTRASSE, 6032 EMMEN  
TEL. 041 / 269 40 40  
FAX 041 / 269 40 41



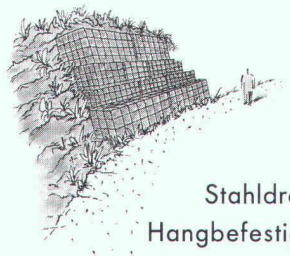
# Bauen mit der Natur



## Steilböschungen

Mit dem Bauhauptstoff Erde  
für begrünbare Stützwerke  
im Strassen-, Garten- und Bahnbau.

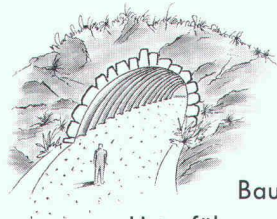
**STEBO**



## Steinkörbe

Aus aluverzinktem  
Stahldraht für Stützmauern,  
Hangbefestigungen, Lärmschutz-  
und Bachverbauungen.

**RUBO**



## Wellstahl- konstruktionen

Die Multi-Plate-  
Bauweise für Durchlässe,  
Unterführungen, Tunneln und Silos.

**HAMCO**

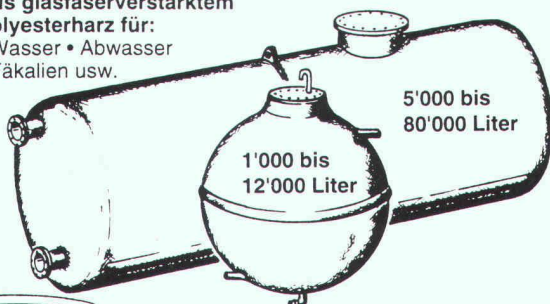
Verlangen Sie Informationen bei: Bossard + Staerkle AG  
Im Göbli 61 · 6301 Zug · Tel. 041 769 12 12 · Fax 041 761 45 69

# Erdverlegbare Wassertanks

(Für Öl nicht zugelassen)

Aus glasfaserverstärktem  
Polyesterharz für:

- Wasser • Abwasser
- Fäkalien usw.



5'000 bis  
80'000 Liter

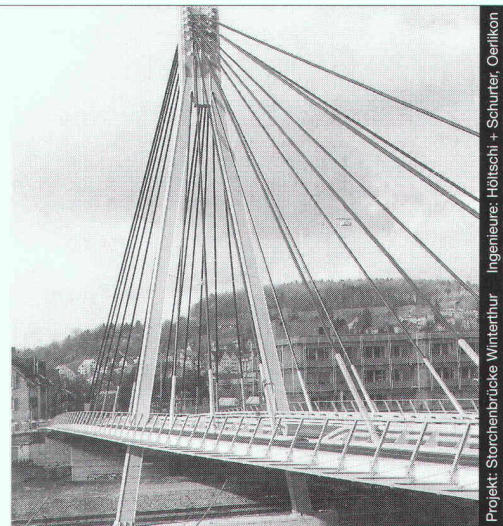
1'000 bis  
12'000 Liter

**faser-plast**

Bitte verlangen Sie Unterlagen!

Faser-Plast AG, Sonnmattstrasse 6-8  
9532 Rickenbach-Wil SG, Tel. 071 923 21 44

# Brücken in Stahl



Projekt: Storchbrücke Winterthur Ingenieure: Höltschi + Schürter, Oerlikon

Nur mit diesem Baustoff sind die grössten Spannweiten  
möglich, dies mit Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit  
und des vorteilhaften Leistungsgewichtes. Stahl bietet eine  
nahezu unerschöpfliche Fülle von Möglichkeiten, Ihre Ideen  
zu verwirklichen.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.

**Tuchschmid**



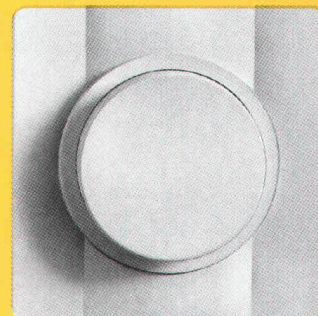
Tuchschmid Engineering AG  
Kehlhofstrasse 54, CH-8501 Frauenfeld

Telefon 052 728 81 11  
Telefax 052 728 81 00

# Schalten Sie.

manuell

**LINEA**



automatisch

**GIRA**

und

programmiert

**E13**

- ein starkes Trio.

**LEVY**  
FILS

Qualität bis ins Detail.

Levy Fils AG, Fabrik elektrischer Apparate, CH - 4013 Basel, Telefon 061/322 00 86, Telefax 061/321 11 69



## Stellenangebote



**LOMBARDI AG**

BERATENDE INGENIEURE

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro, welches im Wasserbau eine führende Stellung einnimmt.

Zur Erweiterung unserer Abteilung Wasserbau suchen wir einen

### **Dipl. Bauingenieur ETH**

für die selbständige Leitung von anspruchsvollen Projekten.

Wir erwarten eine 3- bis 5jährige Berufserfahrung im konstruktiven Wasserbau, die Fähigkeit, ein kleines Projektierungsteam zu führen und gegenüber unseren Auftraggebern kompetent aufzutreten. Fremdsprachenkenntnisse und Reisebereitschaft sind von Vorteil.

Wir bieten eine anspruchsvolle und vielfältige Tätigkeit in einem dynamischen Arbeitsteam sowie eine angemessene leistungs- und erfahrungsgerechte Entlohnung. Arbeitsort ist Locarno-Minusio.

Einzelheiten über die zu besetzende Stelle und die übrigen Rahmenbedingungen würden wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch bekanntgeben. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Lombardi AG, Beratende Ingenieure  
Via R. Simen 19, 6648 Minusio  
Tel. 091/744 60 30 (Ing. R. Bremen)



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

schreibt aus: eine Professur in

### **Sprachen und Methoden der Informatik**

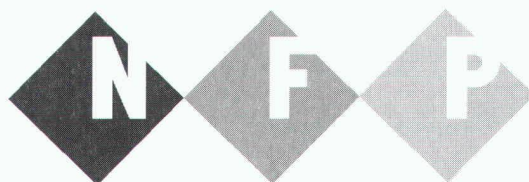
Der/die neue Professor/in entwickelt Aktivitäten auf dem Gebiet der Sprachen, insbesondere der Programmiersprachen, sowie der auf diesen aufbauenden Entwicklungsmethoden. Der/die neue Professor/in hält Vorlesungen und betreut Studien-, Diplom- und Doktorarbeiten. Er/sie beteiligt sich an den Studiengängen der Informatik, der Kommunikationssysteme und anderer Richtungen der EPFL.

Er/sie verfügt über ausgewiesene Befähigungen zur Führung und Verwaltung von Projekten sehr hoher Qualität. Industrielerfahrung wäre von Vorteil. Begabung und Interesse für den Unterricht auf allen Ebenen sind unabdingbar. Er/sie lanciert Verbundprojekte, insbesondere mit der Industrie.

Kandidaten/innen sind besonders erwünscht.

**Einschreibetermin: 12. Januar 1998.** Eintrittsdatum: nach Vereinbarung.

Interessierte Personen können die entsprechenden Unterlagen schriftlich anfordern bei: **Présidence de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, CE-Ecublens, CH 1015 Lausanne, Schweiz**



**NEMETSCHKEK FIDES & PARTNER AG**

Informationstechnologie und Consulting  
für Planen Bauen Nutzen

Wir wachsen weiter und suchen deshalb einen zusätzlichen

## **Vertriebs-Profi**

für den Verkauf unseres Architektur CAD-Systemes ALLPLAN

Ein(e) junge(r), dynamische(r) Hochbauzeichner(in) oder Architekt(in) findet bei uns neben hervorragenden Produkten, die technologisch weltweit an der Spitze liegen, das motivierende Umfeld, um Spitzenleistungen erzielen zu können. Verkaufserfahrung, z.B. mit einem Konkurrenzprodukt, steigert Ihre Chancen beträchtlich, in unserem Team von Anfang an erfolgreich zu sein – und entsprechend zu verdienen. Als gemeinsame Tochter von FIDES Informatik und Nemetschek AG verfügen wir über eine grosse Kundenbasis und die notwendige Nähe zum Hersteller unserer Produkte.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Unser Herr F. Stutz (01/839 76 03) beantwortet gerne allenfalls noch offene Fragen und steht Ihnen auch für ein unverbindliches Gespräch zur Verfügung. Eintritt baldmöglichst.

Handelszentrum Wallisellen  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Telefon 01/839 76 76  
Fax 01/839 76 99  
<http://www.nfp.ch>,  
E-mail: [nfp@nfp.ch](mailto:nfp@nfp.ch)



Für architektonisch anspruchsvolle Tragkonstruktionen im Hochbau und interessante Aufgaben im Spezialtiefbau suchen wir

## TiefbauzeichnerIn

vorzugsweise mit Berufserfahrung und Kenntnissen in CAD (Allplot) und EDV.

Bei uns erwartet Sie eine moderne Arbeitsumgebung in einem kleinen Team.

Ingenieurbüro

Aerni+Aerni, Röntgenstrasse 22

8005 Zürich

Telefon 01/273 02 47, Fax 01/273 13 90

## Stellengesuche

### Architektinnen und Architekten mit CAD-Erfahrung suchen eine Anstellung

Im Rahmen eines Ausbildungs- und Arbeitsprogrammes haben Architektinnen und Architekten eine fundierte CAD-Ausbildung erhalten.

Nach einem zweiwöchigen Intensivkurs haben sie täglich 6 Monate mit CAD gearbeitet. Ferner lernten sie Informationstechnologien für die Architekturdarstellung einzusetzen: Computergrafik und Desktop-Publishing.

Gut ausgewiesene Fachkräfte mit Kenntnissen und Fähigkeiten in der elektronischen Datenverarbeitung suchen eine Anstellung.

Weitere Auskünfte gibt die Projektleiterin Margareta Peters, dipl. Arch. ETH/SIA, Telefon 01/632 71 47, ETH Zürich, Abteilung für Architektur, Geschichte des Städtebaus

#### Dipl. Architekt SIA

mit langjähriger Erfahrung in Entwurf und Planung, Neubau und Sanierung, im In- und Ausland, sucht freie Mitarbeit. Kurzfristiger Einsatz ist möglich.

Kontaktnahmen unter Telefon/Fax 01/382 16 28

## Diverses

### Lötschberg-Basislinie

Verantwortlicher für Termincontrolling (VTC)

**1a Auftraggeber:** BLS AlpTransit AG, Bahnhofplatz 10A, CH-3011 Bern, Telefon 031/311 99 00, Fax 031/311 99 02

**1b Ausschreibungssekretariat:** BSB+Partner, Leutholdstrasse 4, CH-4562 Biberist, Telefon 032/671 22 22, Fax 032/671 22 01

**2 Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren

**3a Ort der Ausführung:** Lötschberg-Basislinie

**3b Gegenstand:** Termincontrolling über all die bereits erteilten und noch zu vergebenden Mandate und Bauaufträge hinweg für das gesamte Werk Lötschberg-Basislinie

- Aufbauen eines Terminplanungsinstrumentes unter Einbezug aller Beteiligten

- Ist-Zustandserhebung der Terminplanungen der einzelnen Beteiligten

- Feststellen und Einbauen von Abhängigkeiten unter den Einzelterminplänen

- Zusammenfügen dieser Einzelterminplanungen zu einem Gesamtterminplan mit allfälligen Varianten

- Aufbau eines Terminkontrollsystems

- Periodische Kontrolle der Terminsituation

- Unterstützung der Unternehmensleitung bei entsprechenden Terminsteuerungen

- Schaffung von Unterlagen für die Berichterstattung an übergeordnete Organe

Die Bauherrschaft behält sich vor, das Termincontrolling nach entsprechender Einführungszeit in die eigene Organisation zu integrieren.

**3c Lose:** Keine

**4 Ausführungstermine:** Das Mandat beginnt voraussichtlich im Februar 1998

**5** ----

**6a Frist für die Einreichung der Bewerbung:** 6. November 1997 (massgebend: Eingang bei Adresse gemäss 1a)

**6b Adresse zur Einreichung des Angebotes:** siehe 1a

**6c Sprache oder Sprachen des Angebotes:** Deutsch/oder französisch – die Ausschreibungsunterlagen werden nur in deutsch abgegeben.

**6d Bezug der Bewerbungsunterlagen:** Ab 10. Oktober 1997 bei Adresse 1b, Bestellung schriftliche oder per Fax mit Vermerk «AlpTransit Lötschberg, Termincontrolling»

**6e** ----

**7** ----

**8 Kautionen/Sicherheiten:** Eine allfällig geforderte Sicherheitsleistung ist in den Ausschreibungsunterlagen als Position zur Offertstellung enthalten

**9 Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF, Fälligkeit ab Eingang an Adresse gemäss 1a

**10 Nachweis der Eignung:** Erfahrung bei vergleichbaren Dienstleistungen, Erfahrung und Verfügbarkeit des vorgesehenen Personals.

**11a Zulässigkeit von Teilangeboten:** Teilbewerbungen sind nicht zugelassen

**11b Zulässigkeit von Varianten:** Werden nicht ausgeschlossen

**12 Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nach VoeB und Alpen-transitbeschluss Art. 13. Das GATT/WTO-Übereinkommen ist nicht anwendbar

**13 Verhandlungen:** Werden vorbehalten

**14 Sonstige Angaben:** Keine

#### Résumé

**3b Objet:** Controlling des délais de tous les mandats (déjà distribués ou bien encore à passer) concernant l'ensemble de l'ouvrage de la ligne de base du Lötschberg

- Organisation d'un instrument de planification des programmes et des délais valable pour tous les intervenants

- Enquête sur l'état de planification des délais auprès des participants individuels actuels

- Recherche et définition des influences interactives reliant les différents programmes individuels

- Relation de ces programmes individuels avec le planning général ainsi que ses éventuelles variantes

- Organisation d'un système de contrôle des délais

- Contrôle périodique de la situation des délais

- Support de la direction d'entreprise concernant la gestion des délais

- Création de documents servant à l'information des autorités supérieures

Après un délai d'introduction, le maître d'ouvrage se réserve le droit d'intégrer le controlling des délais dans sa propre organisation

**4 Délai d'exécution:** Le mandat commence vraisemblablement en février 1998

**6a Délai pour le dépôt de l'offre:** 6 novembre 1997. (Déterminant réception à l'adresse 1a).

**6c Langage de la candidature:** allemand / ou français

Les dossiers de soumission ne sont délivrés qu'en allemand.

**6d Réception des formulaires de soumission:** Dès 10 octobre 1997 à l'adresse 1b, par écrit avec la référence «AlpTransit Lötschberg, Termincontrolling».

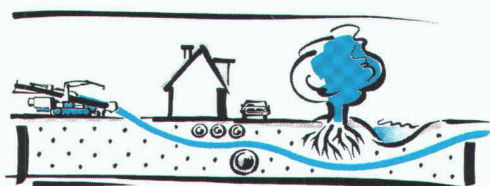
**6e** ----



# Das FlowTex-Verfahren.

## Kompetente Partner für grabenlose Verlegung

FlowTex heisst die Verlegetechnik für Rohre und Leitungen. Dieses Verfahren funktioniert unterirdisch, umweltschonend und komplett verdrängungsfrei. Dabei ist es wirtschaftlich und ermöglicht eine beschädigungs- und spannungsfreie Rohrverlegung. Mit modernen Bohrgeräten unterschiedlicher Baugrössen bewältigen wir verlaufsgesteuert Bohrrecken bis zu 2000 m Länge und 70 m Tiefe. Dabei sind sandige, bindige oder leicht kiesige Böden bis hin zu Festgestein kein Problem.



Ausführliches Informationsmaterial oder ein persönliches Gespräch über die Vorteile der grabenlosen Leitungsverlegung erhalten Sie direkt bei FlowTex. Einfach anrufen oder faxen.

**FlowTex®**  
SERVICE AG SCHWEIZ

**FlowTex Service AG Schweiz**  
Bruneggerstrasse 45, 5103 Möriken  
Telefon 062/887 80 60, Fax 062/887 80 70

**FlowTex Service SA Suisse**  
Chemin des Larges-Pièces, 1024 Ecublens  
Tél. 021/691 08 78, Fax 021/691 08 79

# Wer macht was?

## Abdichtungen

ALPIN BAUTECH AG, RASCOR-Systemtechnik, Schmitzen 206, 7214 Grösch-Seewis, Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach: Tel. 071/722 52 76

BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR-Systemtechnik, Postfach 40, Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81  
Filiale 6454 Flüelen: Tel. 041/871 02 10

KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik, Berstelstrasse 4, 4422 Arisdorf, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttenz, St. Gallen

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

LPM AG  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Altlasten

BMG ENGINEERING AG, Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22

BHG  
Dr. A. J. Zingg, 8645 Jona/Rapperswil  
Telefon 055/212 20 94

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/382 30 10  
5000 Aarau, Tel. 062/834 44 00  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/310 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 032/466 58 58  
8158 Regensburg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/647 12 41  
1763 Granges-Paccot, Tel. 026/466 86 86  
1950 Sion, Tel. 027/322 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

CSD TRE LAGHI SA  
6901 Lugano, Tel. 091/921 07 26

GES. FÜR UMWELTSCHUTZ UND  
BODENNUTZUNG  
8207 Schaffhausen  
Tel. 052/640 15 00, Fax 052/640 15 01

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Analytik  
(s. Umweltanalytik)

## Altlasten/XRD-Mineral- analysen

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG  
Beratende Geologen SIA/ASIC  
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

BMG UMWELTLABORS  
(siehe Altlasten)  
Analytik, Oekotox, Verfahrenstechnik

IMP Baustest AG  
(s. Sekundärbaustoffe)

## Anpassrampen

hafa Verladetechnik GmbH  
Südringstrasse 2, 4702 Oensingen  
Tel. 062/388 03 30, Fax 062/388 03 35

## Architekturmodelle

BEATRICE BROCKER  
Modellbau, 9008 St. Gallen  
Telefon 071/244 75 33

IRION Modellbau, Winterthur  
Tel. 052/212 66 13, Fax 052/233 31 67

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/491 37 37

SCHNÜRIGER Modellbau,  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

SÜESS MODELLBAU, Atelier in Zürich  
Telefon / Telefax 01/302 21 23  
oder Telefon 01/830 06 40

WASSMANN AG, MODELL- + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 062/897 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/442 64 22  
6430 Schwyz, Tel. 041 810 00 45

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Telefon 01/252 22 16

## Architektur-Visualisierung

architron-Zürich  
Tel. 01/341 56 63,  
E-Mail: architron@access.ch  
Internet: www.plattform.ch/architron

BUSINESS IMAGES AG  
www.businessimages.ch  
Holderbachweg 59, 8046 Zürich  
Tel. 01/371 54 71, Fax: 01/371 72 29

ETTUN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Visualisierung – Simulation – Animation

## Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher.  
FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 062/771 15 55, Fax 062/771 18 28

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG,  
6038 Gisikon, Reuss-Strasse 9,  
Telefon 041/455 0 111

## Komplette Bauaufnahmen

Fassaden- und Innenaufnahmen,  
Bausondierungen mit Laser/Theodolith  
und Photogrammetrie  
BÜRO FÜR OPTISCHE BAUAUFNAHMEN  
tscharner und partner, 8045 Zürich  
Tel. 01/454 40 10, Fax 01/454 40 15

## Baugrunduntersuchungen

CSD AG (siehe Altlasten)  
GEOSOL AG, Bern+Naters VS  
Tel. 031/311 62 16, Fax 031/312 25 39  
Tel. 027/924 59 49, Fax 027/924 48 87

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## Bauleitungen – Devisierungen im Hochbau

Erwin Borer, Architekt/Bauleiter,  
Sandbühlstrasse 32, 8606 Greifensee  
Tel. 01/940 24 27, Natel 077/65 32 76

## Bauleitung

GIGER & CANONICA, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 41b  
8046 Zürich, Tel. 01/371 22 22  
Büro Sulgen: Schulstrasse 11/  
Postfach 108, 8583 Sulgen  
Telefon 071/642 32 85

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

KWH Bautechnologen AG  
Ingenieure für Bauwerksinstandsetzung  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19  
WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtech-  
nologen Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Telefon 01/709 15 15,  
Telefax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar



# Wer macht was?

## Bauphysik + Akustik

EGGENBERGER BAUPHYSIK AG  
3401 Burgdorf  
Tel. 034/422 87 66, Fax 034/422 24 15  
Büro Zürich:  
Industriestrasse 5, 5432 Neuenhof  
Telefon/Fax: 056/406 61 68  
MBJ Bauphysik + Akustik AG  
3422 Kirchberg  
Tel. 034/445 99 11, Fax 034/445 99 41

## Bauuntersuchung/ Konservierung/ Restaurierung

Baufaufnahme, Analyse, Beratung und  
Ausführung in den Bereichen historischer  
Malerei, Stukkatur, Verputz, Mauerwerk,  
Holz und Stein.  
IGA Archäologie Konservierung,  
Giesshübelstrasse 62i, 8045 Zürich  
Tel. 01/454 40 20, Fax 01/454 40 15

## Bauthermographie/n<sub>iso</sub>- und Luftdichtigkeitsmessungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

## Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baustoffprüflabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG,  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
IMP Bauteil AG  
(s. Betonlabor)

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikonstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandserfassung • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Experten  
• Proj./Baul. von Instandsetzungen

Zweigniederlassungen:  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern,  
Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bestandesaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindenbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonfarben

PROTAG PROTECTING AG  
Chem. Technische Produkte  
Güstrasse 15a, 8700 Küsnacht ZH  
Tel. 01/910 56 70, Fax 01/910 37 06

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustrasse 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Betonbohren/Betonfräsen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonsanierungen

AG Heintz. HATT-HALLER,  
Bühlstrasse 43, 8055 Zürich,  
Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97  
RENESCO AG,  
Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich,  
Tel. 01/301 10 11, Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, St. Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372,  
8050 Zürich, Telefon 01/316 11 11

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16

## Brandabschottungen

RAG REICHENBERGER AG,  
6038 Gisikon, Reuss-Strasse 9,  
Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/235 68 14

## Bühnenbau/Theatertechnik

Projektierung, Ausführung und Service von  
komplexen Bühneneinrichtungen.  
EBERHARD BÜHNEN AG,  
Postfach 112, 8872 Weesen  
Tel. 055/616 70 00, Fax 055/616 70 01

## Bau-Informatik

INTERGRAPH:  
Gesamtlösungen für die Baubranche:  
• Anlagebau • Architektur  
• Facility Management  
• Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau  
• Geographische Informationssysteme (GIS)

INTERGRAPH (Schweiz) AG  
Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19

## Bau-Informatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD,  
CADdy für Hoch- und Tiefbau,  
europaweit über 45 000 Installationen.  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

## Bauadministrations- Software WinBau

Devisierung und Baukostenkontrolle, seit  
1991 unter Windows.  
Schneider PC-Soft,  
Malerweg 2, 3600 Thun,  
Tel. 033/223 40 90, Fax 033/222 78 72  
Fragen Sie uns nach dem lokalen Partner in  
Ihrer Nähe.

## MesserliCAD/CAE WinMesserli-Bauad MesserliEKP Messerli FIBU/LOHN

Branchenspezifische Software für Architek-  
ten, Bauingenieure, Elektroplaner  
und Elektroinstallateure (VSEI). Integrales  
CAD/CAE. Bauadministration, Devisierung  
und Elementkostenplanung unter MS-Win-  
dows mit Verknüpfung zum MesserliCAD.  
Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über  
5000 Installationen IN DER SCHWEIZ

ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
8957 Spreitenbach,  
Tel. 056/402 12 55, Fax 056/402 14 55  
Regionale Filialen:  
Luzern Tel. 041 349 10 60  
Basel Tel. 061 921 35 90  
Bern Tel. 031 372 19 14

## CAD ArchiCAD/Bauadmini- stration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

ArchiCAD/MAC+BAU für integrale Bau-  
planung. Umfassendes Kursangebot für  
ArchiCAD und MAC+BAU. Gerne beraten wir  
Sie unverbindlich. IDC AG, L. Desse-  
rich, Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79

## CAD ALLPLAN/ALLPLOT CAFM ALLFA, CAD CADICS, Statik CUBUS, Bauadministration WinBau Büroorganisation CalcTime

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten, Raumplaner, Bauingenieure,  
Strassenbauer und Gebäudeverwalter.

Nemetschek Fides & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen,  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

2501 Biel/Bienne,  
Tel. 032/328 15 80, Fax 032/322 93 16

## ArchiCAD Macintosh/Windows 95/NT

Generalvertrieb CH für ArchiCAD:  
ArchiMedia BOGATZKI AG  
Bahnstrasse 102, 8105 Regensdorf ZH  
Telefon 01/870 05 01,  
Telefax 01/870 06 43  
E-Mail archimed@dialedunet.ch

## topCAD/metricCAD Macintosh/Windows

Generalvertrieb für die Schweiz  
Ingenieur- und Planungsbüro Bogatzki AG  
Bahnstrasse 102, 8105 Regensdorf ZH  
Telefon 01/870 05 35,  
Telefax 01/870 06 43  
E-Mail ipbag@dialedunet.ch

## CAD AutoCAD/\*MGB\* -Baucad

Gesamtlösungen für Bauingenieure und  
Architekten. Unverbindliche Vorführungen.  
MGB Data AG, Rüti, Tel. 055/260 10 11  
MGB Data AG, Chur, Tel. 081/250 13 11

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A,  
Telefon 01/932 11 31

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St. Gallen  
Telefon 071/245 84 54,  
Telefax 071/245 01 03  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD Speedikon

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche. Gesamtlösungen im Bereich: Ar-  
chitektur, Ingenieurwesen, Facility Manage-  
ment und Haustechnik. Neu sind alle Soft-  
ware-Module auch auf PC unter Windows  
NT verfügbar.

WALDER & TRÜEB ENGINEERING AG,  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen,  
Telefon 031/951 21 24,  
Telefax 031/951 81 06

## CAD STAR

Professionelle 3D/2D-CAD-Software für:  
ARCHITEKTUR • KARTOGRAPHIE GIS •  
FACILITY MANAGEMENT  
AIA, Atelier für Informatik + Architektur,  
Technopark, 8005 Zürich,  
Telefon 01/445 2000,  
Telefax 445 2009  
internet: http://www.aia.ch

## V+Z CAD vom Architekten

VIFIAN & ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro, 8904 Aesch,  
Telefon 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für  
Projekt/Werkpläne und Ausmass • Unver-  
bindliche Vorführung

## cadwork

CAD für Bauingenieure und Architekten  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Telefon 061/278 90 10,  
Telefax 061/278 90 20

## Cheminée-Einsätze/ Cheminée-Öfen

RÜEGG CHEMINÉE AG  
Südstrassen 4, 8126 Zumikon,  
Telefon 01/919 82 82,  
Telefax 01/919 82 90

## Computing und Simulationen

LOGISMO GmbH  
Neumarkt 15, 8001 Zürich  
Telefon/Fax 01/262 87 62

## Devisierung

GIGER & CANONICA, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 11b  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 071/642 32 85

## EDV für Bauingenieure

CAESAR-CAD für den Betonbau. RONY  
DAHINDEN Ingenieur & Software AG,  
8370 Sirmach, Tel. 071/969 49 49  
Internet: www.dahinden.ch

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

CSD AG (siehe Alllasten)  
GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/385 17 78,  
Fax 052/385 20 55  
K+S KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## Facility Management

DS Access Informatik AG  
Gesamtlösungen und Beratungen  
für Facility Management (Gebäude-/  
Objektverwaltung), Oberwilerstrasse 2,  
CH-4102 Binningen (bei Basel)  
Tel. 061/422 14 00, Fax 061/422 14 03  
Email: fschumacher@dsaccess.ch,  
Web: www.dsaccess.ch

## Farbfenster-Gestaltung

Architektur mit Glaskunst/neue Konzepte/  
Atelier für Glasmalkunst  
Martin Halter, Klosterliststr. 10, 3013 Bern  
Tel./Fax 031/331 42 66

## Fassadenplanung

Metallbau Partner AG  
6006 Luzern, Würzenbachstrasse 17  
Tel. 041/372 01 11, Fax 041/372 01 12  
Metallbauplanung, EDV-Gesamtlösungen

## Frischbetonkontrollen

IMP Bauteil AG (s. Betonlabor)  
LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (siehe Alllasten)  
GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82,  
4587 Aetlingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## Hebe- und Verschiebetechnik

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22

## Heizwände/Konvektoren

BORER TECHNIK AG  
Industriezone 81, 4227 Büsserach  
Tel. 061/785 61 11, Fax 061/785 61 12

## Industrietore

hafa Verladetechnik GmbH  
Südstrasse 2, 4702 Oensingen  
Tel. 062/388 03 30, Fax 062/388 03 35

## Injektionen

ALPIN BAUTECH AG,  
RASCOR-Systemtechnik, Schmitt 206,  
7214 Grisch-Seewis,  
Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach: Tel. 071/722 52 76  
BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau,  
RASCOR-Systemtechnik, Postfach 40,  
Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81  
Filiale 6454 Flüelen: Tel. 041/871 02 10

AG Heintz. HATT-HALLER,  
Bühlstrasse 43, 8055 Zürich,  
Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97  
KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik,  
Berstelsstrasse 4, 4422 Arisdorf,  
Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24



# Wer macht was?

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttenz, Steg, St.Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Injektionsanker und Pfähle

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/235 68 14

## Klebebewehrungen

ALPIN BAUTECH AG, RASCOR-Systemtechnik, Schmitzen 206, 7214 Grösch-Seewis, Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach: Tel. 071/722 52 76  
AVT AG, Marienhilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR-Systemtechnik, Postfach 40, Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81  
Filiale Balgach: Tel. 041/871 02 10  
AG Heiner. HATT-HALLER, Bühlstrasse 43, 8055 Zürich, Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97  
KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik, Berstelstrasse 4, 4422 Arisdorf, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24  
RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttenz, Steg, St.Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Kunst am Bau

SILVERSTEIN ART FACTORY  
8038 Zürich 2, S.-Vogelinstrasse 23  
Telefon 01/482 42 14  
Die schönsten farbigen Ornamente + Figuren von einem «Jungen Wilden». Bewährte Schablonentechnik mit Spray. Gross und kleinformatig. Aufwertung von Innen- und Aussenbereiche sowie Konzepte für Farbe, Form und Poesie.

## Lärmbekämpfung und Akustik

CSD AG (siehe Altlasten)  
INGENIEURBÜRO  
MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42  
STAUFFER ENGINEERING,  
8913 Ottenbach, Tel. 01/761 61 61

## Lärmschutz

HBT-ISOL AG,  
Wohlerstrasse 41, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung, Projektierung, Schallschutzanlagen, Messungen  
SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50, Fax 01/839 65 80

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER INNOTECH AG, Maschinen-dynamik und Akustik, 8401 Winterthur,  
Tel. 052/262 82 78, Fax 052/262 00 85

## Malerarbeiten

In der ganzen deutschen Schweiz:  
BUHLMANN MALEREI AG  
8604 Volketswil, Tel. 01/945 19 11

## Materialprüfung

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)  
IMP Bauteist AG (s. Strassenbaulabor)

## Mauerentfeuchtungen

ALPIN BAUTECH AG, RASCOR-Systemtechnik, Schmitzen 206, 7214 Grösch-Seewis, Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach: Tel. 071/722 52 76  
BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR-Systemtechnik, Postfach 40, Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81  
Filiale Balgach: Tel. 041/871 02 10  
KRATTIGER AG, RASCOR-Systemtechnik, Berstelstrasse 4, 4422 Arisdorf, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24  
RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttenz, Steg, St.Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg  
Produktion, Vertrieb, Beratung,  
Tel. 071/722 40 25, Fax 071/722 45 85

## Natursteine

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Ökobilanzen und Umwelt-audit

CSD AG (siehe Altlasten)

## Ökologische Beratungen Recycling-Verfahren Entsorgungskonzepte

CSD AG (siehe Altlasten)

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR,  
Telefon 026/668 53 60  
Intégrité, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen  
DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Pfahlprüfung mit Ultraschall

Seiler Ingenieur AG  
3930 Visp  
Tel. 027/946 74 14, Fax 027/946 74 24

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR,  
Telefon 026/668 53 60  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

## Potentialmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA ASIC,  
Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
KWH Bautechnologen AG,  
Ingenieure für Bauwerksinstandsetzung,  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19

## Projektierung, Statik und Bemessung von Glas- konstruktionen

GLASCONSULT  
Dr. R. Hess Bauing. ETH/SIA/M.ASCE & E. Wäichli Bauing. SIA/ASIC  
Postfach 168, 8093 Zürich  
Tel. 01/371 43 31, Fax 01/633 11 68  
Aarwangenstrasse 19, 4900 Langenthal  
Tel. 062/922 36 43, Fax 062/922 83 05

## Pumpen /Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Fax 01/272 66 76

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST & PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
HBT-ISOL AG,  
Wohlerstrasse 41, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
PRONOVO AG, 8050 Zürich  
körperschall- und schwingungsdämmende Materialien, Hochbaulager  
Tel. 01/311 55 62, Fax 01/311 69 22  
STAUFFER PRODUKTIONS AG,  
8913 Ottenbach, Tel. 01/761 61 00

## Schnee und Lawinen

Ingenieurbüro A. BURKARD, Beratungen,  
Sebastiansplatz 1, 3900 Brig  
Tel. 027/924 54 23, Fax 027/924 38 94

## Sekundärbaustoffe

IMP BAUTEST AG, Inst. für Mat.-Prüfung,  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Solaranlagen

Schlüsselfertige netzgekoppelte Solaranlagen Solarex-Solarmodule mit 20-Jahresgarantie  
MUNTWYLER ENERGIE TECHNIK AG  
Märtingasse 1, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/911 50 63, Fax 031/911 51 27

## Sprengechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Telefon 052/385 17 78,  
Telefax 052/385 20 55

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54  
RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttenz, Steg, St.Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf  
Überlandstrasse 129, Abteilung 113,  
Strassenbau/Abdichtungen  
CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01 823 55 11, Fax 01/821 62 44  
IMP Bauteist AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Strömungsberechnungen/ CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHAEUIN,  
Löwenstrasse 42, 8001 Zürich,  
Tel. 01/632 54 46, Fax 01/632 10 23

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG,  
8045 Zürich, Grubenstrasse 2,  
Telefon 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im Über- und Unterwasserbereich

## Torabdichtungen

hafa Verladetechnik GmbH  
Südringstrasse 2, 4702 Oesingen  
Tel. 062/388 03 30, Fax 062/388 03 35

## Trennwände und Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG,  
Projektierung, Design und Bau von mobilen Kabinen- und Trennsystemen in Glas, Metall und Holz.  
4461 Boeckten,  
Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blätter-Wände schallsoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG,  
Holz- und Metallbau  
Industriestrasse 1, 8117 Fällanden  
Telefon 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren,  
Tel. 071/955 96 00, Fax 071/955 96 60  
Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen aus Holz und Stahl  
KENNGOTT AG SCHWEIZ  
Dorfstrasse 46, 8546 Kefikon  
Tel. 052/375 21 54, Fax 052/375 21 59  
Treppen aus Holz-Metall-Stein und Glas

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien,  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren,  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen  
BMG UMWELTLABORS  
(siehe analytisches Labor)  
IMP Analytik  
Mittelgäustrasse 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Umweltverträglichkeits- prüfung

CSD AG (siehe Altlasten)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvor- trieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoff- rohren bis ø 1200 mm/bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Visualisierung

CSD AG (siehe Altlasten)  
MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
(siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorspanntechnik

AVT Anker + Vorspanntechnik AG,  
1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
FREYSSINET AG  
Produkte und Spezialverfahren für das Bauwesen  
8306 Brüttisellen  
Tel. 01/834 00 36, Fax 01/834 00 38

## Wärmedämmelemente

ANDERHALDEN AG,  
Wilo-Wärmedämm-Fertigbauelemente,  
6056 Kägswil OW,  
Telefon 041/660 85 85

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln  
Netzbodenstr. 23c,  
Tel. 061 816 93 33, Fax 061 816 93 44

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG,  
8055 Zürich, Gutstrasse 12,  
Telefon 01/461 11 55



# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

### Redaktionsanschrift:

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWST  
Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

### Ausland:

Fr. 158.-



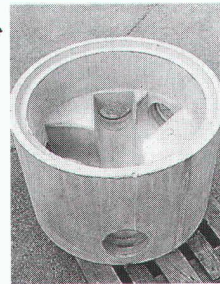
## WYSS

- hohe Qualität
- kein Baustellenbeton mehr
- rationell
- preiswert

### Betonschacht

Norm- und Mass-Schächte  
NW 60, 80 und 100 cm

O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11; Fax 034/491 21 10



## CAD- und Baustatiksoftware

– **isb cad** – für den konstruktiven Ingenieurbau und Architektur. Variantenkonstruktionen für zahlreiche Standardbauteile und Bibliotheken für Stahlbau, Vorfabrikation und Architektur. Armierungsmodule mit Generierung von Stahl- und Netzlisten. Datenaustausch im DXF-Format.

**Statikprogramme:** Ebene und räumliche Stab- und Fachwerke, Platten und Scheiben mit finiten Elementen, Stahlbau, Holzbau, Grundbau und vieles mehr.

WULF SEELE ING. SIA FLURSTRASSE 44 2544 BETTLACH  
Telefon 032/645 02 40 Fax 032/645 02 41

## BFL-MASTIX®

Fugenbänder für die Wasserdichtung  
von festen und beweglichen Fugen  
in Betonbauten

Internet: <http://www.mastix.ch>

**mastix sa** Fax 021/648 31 72



## A remettre participation active dans bureau d'ingénieurs civils

bien connu à Genève dans le domaine des structures et du génie civil.

Prière de contacter M. Y. Bourquin  
Case postale – 1211 Genève 1 – Tél. 022/732 88 00

## BAULEITUNGEN

Haben Sie Bedarf?

Wir führen für Sie Bauleitungen rationell, effizient, kostensparend, national und international aus.

Rufen Sie uns einfach an!  
Telefon 031/911 62 62, 077/53 10 78

Nach 10jähriger Tätigkeit in den Fachgebieten Konstruktion, allg. Tiefbau, Spezialtiefbau und Sanierung sucht

## Bauingenieur ETH

mit guten EDV-Kenntnissen neue ausbaufähige, anspruchsvolle Stelle im Grossraum Zürich.

Offerten unter Chiffre SIA 47039 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Architekt HTL / PC-Supporter SIZ

in ungekündigter Stellung, sucht neue Herausforderung in Architekturbüro oder Generalunternehmung. Einsatzgebiete: Projektleitung, Betreuung und Support PC-System, Bauadministration und CAD (MAC und PC), Mitarbeiterschulung.

Offerten an Chiffre SIA 47028 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Stellengesuche